



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/922  
11 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО НАБЛЮДАТЕЛЯ ОТ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО  
ЕДИНСТВА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 НОЯБРЯ  
1996 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь настоящим препроводить письмо Генерального секретаря Организации африканского единства на Ваше имя вместе с коммюнике четвертой чрезвычайной сессии Центрального органа Механизма ОАЕ по предотвращению, управлению ходом развития и урегулированию конфликтов, состоявшейся 11 ноября 1996 года в Аддис-Абебе.

Ибраима СИ  
Посол  
Постоянный наблюдатель от  
Организации африканского единства  
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации африканского единства  
от 11 ноября 1996 года на имя Генерального секретаря

Имею честь информировать Вас о том, что сегодня, 11 ноября 1996 года, в Аддис-Абебе состоялась чрезвычайная сессия на уровне министров Центрального органа Механизма ОАЕ по предотвращению, управлению ходом развития и урегулированию конфликтов с целью рассмотрения вопроса о нынешнем кризисе в районе Великих озер с уделением особого внимания восточной части Заира.

В сессии приняли также участие министры и другие представители стран района Великих озер, а также представители стран, соседствующих с Заиром.

В конце заседания было принято коммюнике, копия которого препровождается настоящим письмом (см. добавление).

Препровождая текст коммюнике, я хотел бы обратить Ваше особое внимание на пункты 6-10, которые непосредственно касаются вопроса о предлагаемых международных силах. Если говорить более конкретно, то Ваше внимание обращается на то, что страны Африки проявили готовность предоставить контингенты для предлагаемых международных сил. Из коммюнике явствует, что для того, чтобы африканские страны смогли сделать это, и для обеспечения эффективного участия стран Африки в предлагаемых силах финансовая и материально-техническая поддержка должна быть обеспечена на очень надежной, стабильной и устойчивой основе.

В связи с этим я хотел бы просить Вас распространить текст упомянутого коммюнике в качестве документа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, я хотел бы подчеркнуть, что мы разделяем мнение о том, что предлагаемые силы должны быть развернуты безотлагательно. В этой связи я проведу консультации с рядом стран с целью обеспечения достижения этой цели.

А пока министрам иностранных дел Зимбабве, Камеруна и Эфиопии поручено работать в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем ОАЕ в связи с данным вопросом, и я хотел бы заверить Вас в том, что все мы готовы консультироваться с Вами, если Вы сочтете это необходимым.

Салим Ахмед САЛИМ

Добавление

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Коммюнике, принятое по завершении четвертой чрезвычайной  
сессии на уровне министров Центрального органа Механизма ОАЕ  
по предотвращению, управлению ходом развития и урегулированию  
конфликтов 11 ноября 1996 года, Аддис-Абеба

Сегодня, 11 ноября 1996 года, Центральный орган Механизма ОАЕ по предотвращению, управлению ходом развития и урегулированию конфликтов провел по просьбе правительства Алжира свою четвертую чрезвычайную сессию на уровне министров иностранных дел. Председательствовал на сессии министр иностранных дел Республики Камерун г-н Фердинанд Леопольд Ойно. Премьер-министр Федеративной Демократической Республики Эфиопии г-н Мелес Зенауи выступил на сессии по итогам Найробийской региональной встречи на высшем уровне по вопросу о кризисе в восточной части Заира, которая состоялась 5 ноября 1996 года. По приглашению Генерального секретаря во Встрече приняли также участие страны, участвующие в Арушском мирном процессе, включая страны района Великих озер, а также другие страны, граничащие с Заиром.

На сессии был рассмотрен доклад Генерального секретаря о нынешнем кризисе в районе Великих озер, при этом особое внимание было уделено восточной части Заира.

Центральный орган:

1. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с трагической ситуацией в гуманитарной области, складывающейся в восточной части Заира, с ее далеко идущими последствиями для мира, безопасности и стабильности в регионе и призывает незамедлительно прекратить боевые действия и проявлять сдержанность;
2. подчеркивает насущную необходимость оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и содействия добровольному возвращению беженцев в их страны происхождения;
3. полностью поддерживает и одобряет решения и подход, принятые региональными руководителями на их встрече, состоявшейся 5 ноября 1996 года в Найроби, по вопросу о кризисе в восточной части Заира. Центральный орган считает решения Встречи на высшем уровне, отраженные в заявлении для прессы, прочной основой для урегулирования кризиса;
4. выражает свою приверженность единству, сплоченности и уважению суверенитета и территориальной целостности Заира в соответствии с Хартией ОАЕ и, в частности, с Каирской декларацией 1964 года о территориальной целостности и нерушимости национальных границ, определенных в результате обретения независимости. Он призывает также отказаться от интервенции и положить конец трансграничным вторжениям. Центральный орган вновь подтверждает неотъемлемые права всех народов в пределах международно признанных территориальных границ, как предусмотрено в Хартии ОАЕ о правах человека и правах народов и в других международных конвенциях, касающихся права на гражданство и национальность;

5. подчеркивает позицию в отношении того, что формирование нейтральных сил, как рекомендовано на Найробийской встрече на высшем уровне, было бы наиболее эффективной мерой, содействующей созданию безопасных коридоров и временных убежищ и обеспечению эффективного участия стран Африки в таких силах. Он выражает сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не в полной мере учел эту конкретную рекомендацию Найробийской встречи на высшем уровне;

6. тем не менее с учетом решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций создать многонациональные силы Центральный орган считает, что участие стран Африки в таких силах имеет определяющее значение;

7. с учетом проблем с ресурсами, с которыми неизбежно столкнутся страны Африки, предоставляющие контингенты для сил, Центральный орган подчеркивает необходимость того, чтобы Совет Безопасности и международное сообщество в целом создали механизм, позволяющий обеспечить эффективное участие стран Африки. Это означает, что финансовые и материально-технические ресурсы должны предоставляться на весьма надежной, стабильной и устойчивой основе;

8. исходя из того, что наличие ресурсов будет обеспечено, Центральный орган призывает все страны Африки, располагающие такой возможностью, предоставить контингенты для предлагаемых многонациональных сил;

9. подчеркивает необходимость обеспечения ясности мандата предлагаемых сил, которые, в частности, должны будут содействовать оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и возвращению беженцев в Руанду. Он подчеркивает также важность нейтралитета предлагаемых сил. Он настоятельно призывает незамедлительно развернуть силы и просит все заинтересованные стороны оказать максимальное содействие;

10. просит Генерального секретаря ОАЕ провести консультации со всеми, кого это касается, прежде всего с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью обеспечения эффективного участия стран Африки в силах;

11. вновь подтверждает решающее значение отделения тех, кто совершает акты запугивания, от добросовестных беженцев и просит Совет Безопасности рассмотреть этот вопрос как жизненно важный компонент усилий по обеспечению безопасности и добровольному возвращению беженцев в Руанду и созданию условий, способствующих урегулированию кризиса;

12. подчеркивает важность и неотложность поиска пути обеспечения прочного и долгосрочного урегулирования кризиса в районе Великих озер и в этом контексте вновь подтверждает свою поддержку в связи с созывом в возможно короткие сроки международной конференции по вопросу о мире, безопасности и стабильности в районе Великих озер, как уже согласовано ОАЕ;

13. порукает министру иностранных дел Камеруна (представитель нынешнего Председателя), министру иностранных дел Эфиопии (представитель предыдущего Председателя ОАЕ) и министру иностранных дел Зимбабве (представитель следующего Председателя ОАЕ) в сотрудничестве с Генеральным секретарем ОАЕ следить за выполнением решений настоящей сессии, и в частности за решением вопроса о предлагаемых силах.

-----

/...